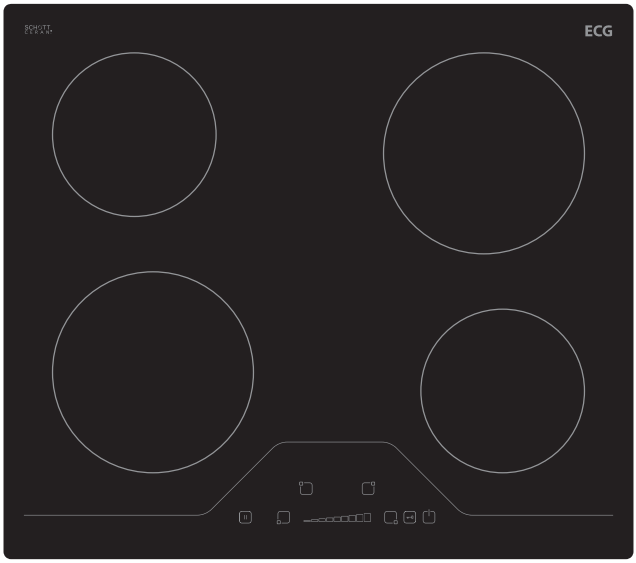
# ECG




# EHC 6005

## SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DESKA

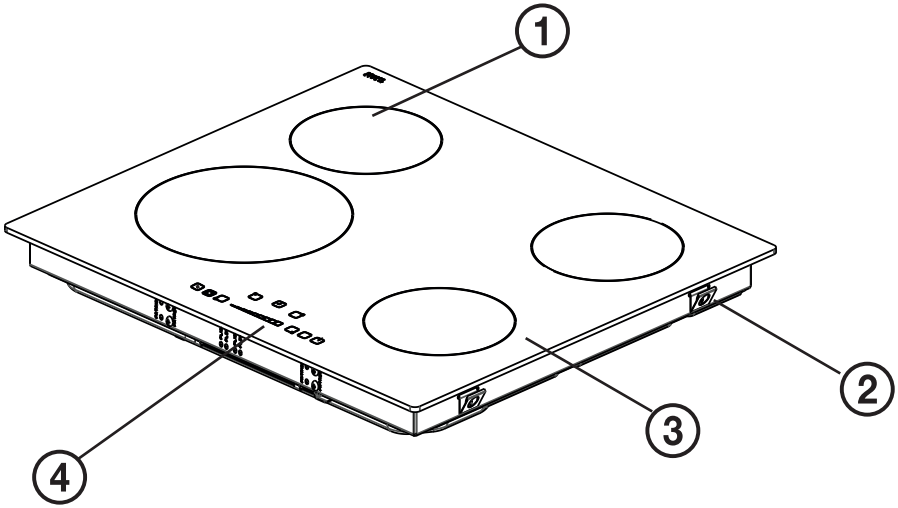
NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

## SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DOSKA

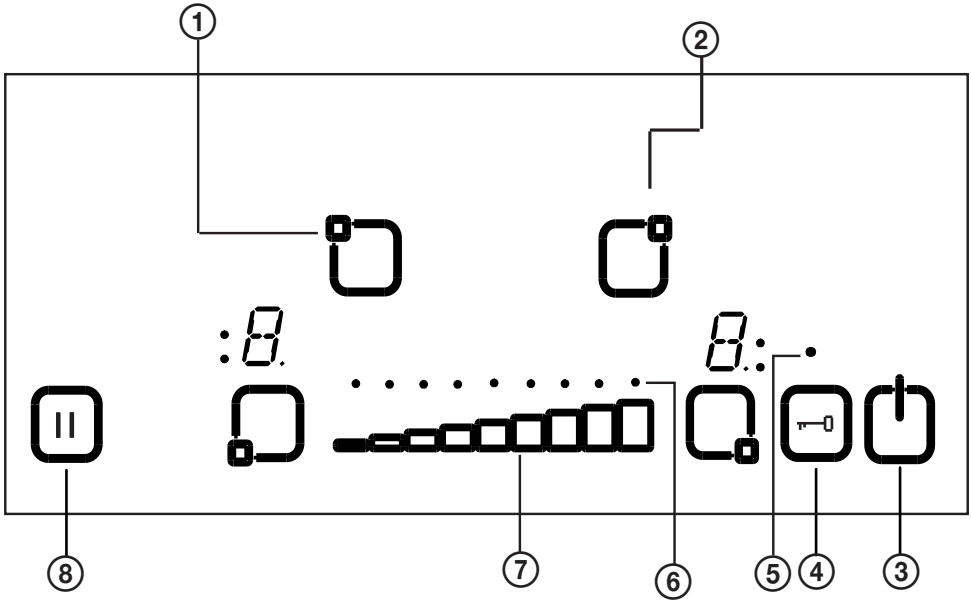
NÁVOD NA OBSLUHU **SK**

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

**A**




**B**



Vážený zákazníku,
děkujeme Vám za zakoupení sklokeramické varné desky značky ECG. Před prvním uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a instalaci a důsledně se řiďte všemi pokyny. Před instalací si přečtěte část o instalaci. Pozorně si také prostudujte bezpečnostní instrukce a tento návod uschovejte k dalšímu použití.

CZ

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

Vaše bezpečnost je pro nás na prvním místě. Před použitím spotřebiče si přečtěte pozorně tyto instrukce.

## Instalace:

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Před přenášením, údržbou a dalšími pracemi spotřebič vždy odpojte od sítě.
- Spotřebič musí být vždy správně připojen k zemnění.
- Úpravy domácí elektroinstalace smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Nedodržení těchto pravidel může způsobit úraz elektrickým proudem, smrt nebo požár.
- Napájecí kabel nesmí být při instalaci skřípnutý nebo zaklíněný. Poškozený kabel musí být vyměněn.

### Nebezpečí pořezání

- Buďte opatrní – okraje panelu mohou být ostré.
- Neopatrnost může vést k pořezání nebo jinému zranění.

### Důležité bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tyto instrukce před instalací a použitím spotřebiče.
- Na spotřebič a do jeho blízkosti se nesmějí pokládat žádné hořlavé předměty.
- Poskytněte tento návod osobám, které budou provádět instalaci.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s instrukcemi této příručky, v opačném případě hrozí nebezpečí.
- Tento spotřebič smí instalovat, zapojovat a připojovat k uzemnění pouze kvalifikovaný technik.

- Spotřebič smí být připojen k elektrické síti pouze přes určený bezpečnostní jistič ve všech pólech napájení.
- Materiály v okolí instalovaného spotřebiče (skříňka, kuchyňská linka) musí odolat teplotám minimálně 100 °C.
- Nesprávná instalace může být příčinou ztráty záruky a jakékoli odpovědnosti za škody.

## Používání a údržba:

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Nepoužívejte prasklou či rozbitou varnou desku. Pokud dojde k prasknutí nebo rozbití povrchu desky, okamžitě ji odpojte od napájení a obraťte se na kvalifikovaného technika.
- Před čistěním a údržbou spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě.
- Nedodržení těchto pravidel může způsobit úraz elektrickým proudem, smrt nebo požár.

### Nebezpečí horkých povrchů

- Při použití se povrch varné desky zahřívá a může způsobit popáleniny.
- Dokud nezchladne, nedotýkejte se desky žádnou částí těla, oděvem ani jinými předměty kromě předepsaného náčiní.
- Na ploše varné desky nenechávejte kovové předměty (např. kuchyňské náčiní) ani prázdné nádoby, mohou se velmi rychle zahřát.
- Rukojeti nádobí mohou být nezvykle horké. Dbejte, aby rukojeti nádobí nepřečnívaly nad ostatní zapnuté zóny. Udržujte rukojeti mimo dosah dětí. Nedodržení těchto pravidel může způsobit popálení a opaření.

### Důležité bezpečnostní pokyny

- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Při vaření může dojít k přetečení a tvorbě dýmu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Spotřebič nepoužívejte k ohřevu místnosti.

- Po použití vždy vypněte jednotlivé varné zóny a celou desku tak, jak je popsáno v návodu (tj. pomocí ovládacích prvků). Nespoléhejte na funkci automatického vypnutí.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, sedaly na něj nebo na něj stoupaly.
- Neukládejte do skříněk nad deskou předměty, které mohou děti zajímat. Děti lezoucí pro tyto věci mohou utrpět úraz.
- Nenechávejte děti bez dohledu, pokud spotřebič používáte.
- Neopravujte ani neměňte žádné díly spotřebiče kromě operací popsaných v návodu. Ostatní servisní úkony smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- K čistění nepoužívejte parní čističe.
- Na desku nepokládejte těžké předměty.
- Na desku nestoupejte.
- Nepoužívejte nádobí s ostrými okraji a neposouvejte nádoby po desce, došlo by k poškrábání sklokeramického povrchu.
- K čistění spotřebiče nepoužívejte drátěnky ani žádné jiné brusné prostředky, hrozí poškrábání povrchu.
- Poškozený kabel musí být ihned vyměněn kvalifikovaným technikem.
- Zařízení není určeno pro používání s časovými spínači nebo jinými ovládacími systémy.
- Tento výrobek je určen pouze pro vaření jídla v domácnostech a podobných prostředích, jakými jsou:
  - kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovištích;
  - venkovské domy a farmy;
  - kuchyňky pro hosty hotelů, motelů a podobných ubytovacích zařízení.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným

nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

1. **VÝSTRAHA:** Spotřebič a jeho přístupné části se při používání stávají horkými. Pozornost by se měla věnovat tomu, aby se zabránilo dotyku topných článků. Musí se zabránit v přístupu dětem mladším 8 let, nejsou-li trvale pod dozorem.

2. **VÝSTRAHA:** Vaření s tukem nebo olejem na varném panelu bez dozoru může být nebezpečné a může mít za následek vznik požáru. NIKDY se nesnažte hasit oheň vodou – vypněte spotřebič a potom plameny překryjte např. pokličkou nebo mokrou tkaninou.

3. **VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru: na varné povrchy neodkládejte žádné předměty.

# POPIS SPOTŘEBIČE

## Pohled shora [A]

1. Jednoduchá varná plocha
2. Rám varné desky
3. Sklokeramický povrch
4. Dotykový ovládací panel

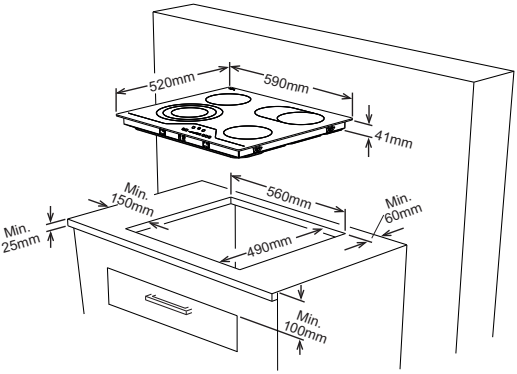
## Ovládací panel [B]

1. Aktivace/deaktivace varné plochy
2. Desetinná tečka
3. Zapnutí/vypnutí
4. Zámek tlačítek
5. Indikátor zámku
6. Indikátor nastavení teploty
7. Ovladač nastavení teploty
8. Stop/start

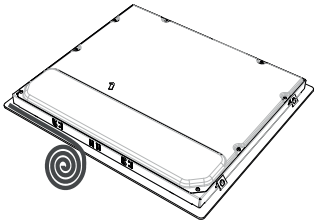
# INSTALACE

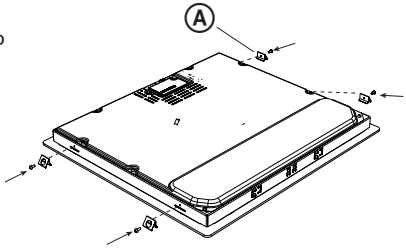
### Upozornění

- Sklokeramická varná deska musí být instalována kvalifikovanou osobou nebo technikem v souladu s platnými předpisy. V případě potřeby se obraťte na autorizovaný servis. Tyto práce neprovádějte sami.
- Před připojením k elektrické síti se ujistěte, že parametry vaší sítě odpovídají údajům na štítku přístroje.
- Varná deska nesmí být nainstalována nad chladící zařízení, myčku nádobí ani sušičku prádla.
- Stěny okolo a nad varnou deskou musejí být odolné proti teplu. Všechny ostatní materiály, tmely a lepidla ve styku s varnou deskou musejí být odolné teplu.




1. Po vybalení se ujistěte, že není varná deska poškozená. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na prodejce nebo autorizovaný servis.
2. V pracovní desce vyřízněte otvor podle obrázku. Vzdálenost okrajů varné desky od okolních zdí závisí na typu a povrchu zdí. V blízkosti varné desky nepoužívejte snadno hořlavé materiály.
3. Na spodní hranu varné desky aplikujte po celém obvodu dodávanou samolepicí pásku. Pásku nenatahujte násilím.
4. Na boky varné desky namontujte 4 montážní držáky Ⓐ pro upevnění ke kuchyňské pracovní desce.



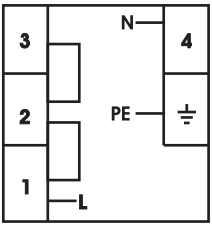



**Poznámka:** Bezpečnostní vzdálenost mezi pracovním povrchem varné desky a skříňkami nad ní musí být nejméně 760 mm.

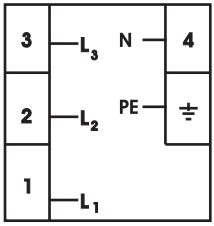
# PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČE K ELEKTRICKÉ SÍTI

CZ

Napájecí přívod musí být zapojen a jištěn podle platných norem a předpisů, způsob zapojení je popsán dále.




**3x2,5 mm² 220V~**
**3x2,5 mm² 230V~**
**3x2,5 mm² 240V~**




**5x1,5 mm² 380V 3N~**
**5x1,5 mm² 400V 3N~**
**5x1,5 mm² 415V 3N~**

1. Před připojením do sítě se ujistěte, že proudová kapacita elektrického okruhu a elektrické zásuvky odpovídá maximálnímu výkonu varné desky.
2. Zásuvka musí být uzemněného typu a musí splňovat všechny platné předpisy. Pokud pro varnou desku není k dispozici samostatná zásuvka, musí být před připojením varné desky tato zásuvka nainstalována kvalifikovaným elektrikářem.
3. Vypínač a jisticí prvky musejí být snadno přístupné i po nainstalování varné desky.
4. Pro připojení varné desky nepoužívejte adaptéry, rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
5. Spotřebič splňuje požadavky následujících EEC směrnic:
   - Sklokeramické desky – EEC/73/23 a 93/68, EEC/89/336, týkající se rádiového rušení
   - EEC/89/109, týkající se styku s potravinami.
6. V napájecím okruhu musí být instalován jistič se jmenovitou hodnotou 25A, s tepelnou pojistkou a vzdáleností mezi kontakty nejméně 3 mm.
7. Pro sklokeramickou desku s dotykovým ovládacím panelem musí být vzhledem k její konfiguraci použit kabel H05VV-F 3×2,5 mm² (5×1,5 mm² pro 3fázové zapojení) / 60227 IEC 53. Schéma zapojení naleznete na zadní straně spotřebiče.
8. Během instalace zajistěte použití izolovaných kabelů. Nesprávné zapojení může způsobit poškození spotřebiče a ztrátu záruky.
9. Veškeré opravy musejí být prováděny výhradně autorizovanými servisními techniky.
10. Před každou údržbou odpojte spotřebič od napájení.

# POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Sklokeramická deska se ovládá pomocí dotykových tlačítek, aktivace jednotlivých funkcí je potvrzena příslušnými indikátory a akustickým signálem.

## Popis režimů

| | | |
|---|---|---|
| Pohotovostní režim | Režim S | Do varné desky je přivedeno napájení, displeje jednotlivých varných ploch jsou zhasnuté, nebo je aktivní zobrazení upozorňující na zbytkové teplo. |
| Provozní režim | Režim B | Nejméně jeden displej varné plochy zobrazuje nastavení teploty v rozsahu 0 až 9. |
| Uzamčený režim | Režim VR | Ovládání varné desky je uzamknuté. |

## Zapnutí a vypnutí spotřebiče

Když je spotřebič v pohotovostním režimu, přepnete jej do provozního režimu dlouhým stiskem (1s) tlačítka vypínače ⏻. Akustický signál oznámí úspěšné zapnutí.

Na displejích všech varných ploch se objeví „0“ a bude blikat desetinná tečka (1s svit, 1s zhasnuto).

Pokud do 10 vteřin neprovedete žádnou operaci, displeje všech varných ploch zhasnou a varná deska přejde zpět do pohotovostního režimu.

Pokud v provozním režimu stisknete na 2s tlačítko ⏻, spotřebič se vypne zpět do režimu **S**. Spotřebič lze stiskem ⏻ kdykoli vypnout, i když jsou současně stisknuta i jiná tlačítka.

Pokud varná plocha vykazuje zbytkové teplo, bude na tento stav upozorňovat příslušný indikátor varné plochy.



## Volba varné plochy

Pokud je příslušným tlačítkem aktivace/deaktivace varné plochy vybrána jednoduchá varná plocha, rozbliká se desetinná tečka příslušné plochy. Pro vybranou plochu můžete pomocí ovladače nastavit teplotu v rozsahu 1–9.
Ovladač je třeba stisknout do 3 vteřin od vybrání plochy, jinak bude výběr plochy zrušen a desetinná tečka indikující vybranou plochu zhasne.

Pokud do 10 vteřin neprovedete žádnou operaci, přejde spotřebič zpět do režimu **S**.

Nastavení teploty lze pomocí ovladače kdykoli změnit v rozsahu 1–9.

Každé použití ovladače a každou změnu displeje provází akustická signalizace.

## Nastavení teplotního stupně, s funkcí intenzivního ohřevu nebo bez

Všechny varné plochy jsou vybaveny funkcí intenzivního ohřevu.

Pokud je funkce intenzivního ohřevu aktivní, poběží varná plocha po dobu intenzívního ohřevu (závisí na vybraném stupni) na maximální výkon. Tento stav je na displeji varné plochy indikován blikajícím písmenem „**A**“, střídajícím se s údajem o nastaveném stupni (např. 0,5 vteřiny „**A**“ a 0,5 vteřiny „9“). Po uplynutí intervalu intenzívního ohřevu bude svítit pouze údaj o nastaveném stupni.

Pokud má být pro varnou plochu použita funkce intenzivního ohřevu, dotkněte se ovladače teploty na pozici „0“ a poté znovu na pozici „9“. Po nastavení teploty na úroveň „9“ se bude střídavě objevovat indikátor „**A**“. To znamená, že je nyní nastaven stupeň 9 a je aktivní intenzivní ohřev.
Funkci intenzivního ohřevu můžete vypnout posunutím prstu po ovladači tak, aby se objevil stupeň „0“.

## Vypnutí jednotlivých varných ploch

Vybranou varnou plochu lze vypnout jedním ze tří způsobů:

- Současným stiskem levé a pravé části ovladače .
- Snížením teploty na stupeň 0 (stisk levé strany ovladače ).

## Zámek tlačítek

Zámek tlačítek umožňuje spotřebič přepnout do bezpečného režimu a zabránit nechtěnému stisku tlačítek. V uzamčeném režimu není ovládání funkcí spotřebiče možné, s výjimkou vypnutí přístroje.

Zámek tlačítek aktivujete dlouhým stiskem tlačítka (alespoň 2 vteřiny). Operace je potvrzena akustickým signálem. Rozbliká se indikátor zámku tlačítek a ovládání spotřebiče je zablokováno.

Tlačítka spotřebiče lze uzamknout pouze v provozním režimu (režim **B**).

Při uzamčení tlačítek je funkční pouze tlačítko , všechna ostatní tlačítka jsou uzamčena. Pokud je v uzamčeném režimu stisknuto kterékoli jiné tlačítko, ozve se zvukový signál a zabliká indikátor zámku, upozorňující na uzamčení tlačítek. Ovládat lze pouze tlačítko . Pokud ale spotřebič vypnete, nemůžete jej znovu zapnout bez předchozího odemknutí.

Dalším dvouvteřinovým stiskem tlačítka spotřebič odemknete. Indikátor zámku zmizí a spotřebič lze opět normálně ovládat.

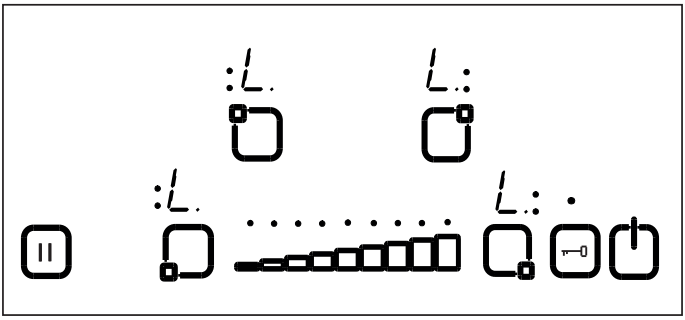
## Dětská pojistka

Dětská pojistka umožňuje uzamykat a odemykat spotřebič komplikovanějším postupem, složeným z více kroků.

Uzamčení a odemčení pomocí dětské pojistky je možné pouze v provozním režimu **S**.

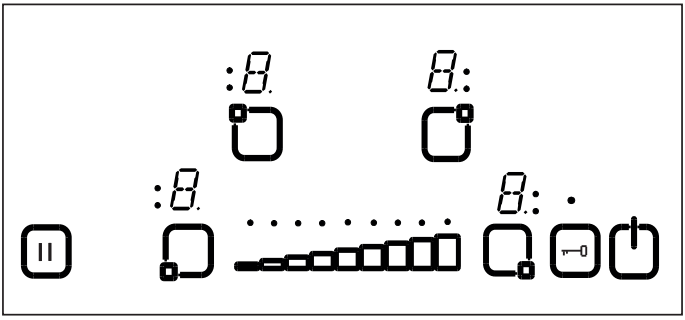
CZ

Nejprve je třeba stisknout ⏻ tak, aby se ozvala zvuková signalizace, poté je třeba stisknout současně levou a pravou stranu ovladače ▬▬▬, a to minimálně na 0,5 s, ale ne déle než 1 s. Poté lze spotřebič uzamknout stiskem pravé strany ovladače ▬▬▬. Displeje všech čtyřech varných ploch zobrazí jako potvrzení symbol „**L**".



Během uzamčení nelze použít žádné z tlačítek.

Stejným způsobem, jakým jste dětskou pojistku aktivovali, ji můžete také deaktivovat. Stiskněte dlouze ⏻ tak, aby se ozvalo pípnutí. Poté nejméně na 0,5s stiskněte současně levou a pravou stranu ovladače ▬▬▬ a následně pouze levou stranu. Úspěšné odemčení signalizuje zmizení symbolů „**L**".



### Stop & Start

Funkce Stop & Start slouží k pozastavení činnosti varných ploch během vaření. Když jsou varné plochy v provozu, způsobí první stisk tlačítka ⏸ vypnutí všech varných ploch. Po dalším stisku ⏸ se varné plochy znovu zapnou.

## BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE DOTYKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

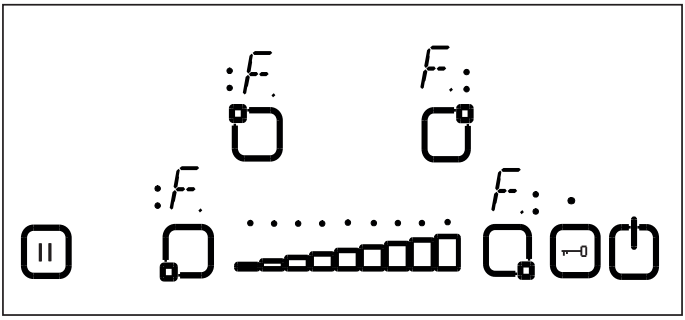
Spotřebič je vybaven následujícími bezpečnostními funkcemi, které zabraňují nechtěnému ovládání sklokeramické varné desky.

### Monitoring dotykových senzorů a bezpečnostní vypnutí

Aby se zabránilo nechtěnému náhodnému ovládání některého z dotykových senzorů, je spotřebič vybaven monitorovací funkcí.

V případě, že je jedno nebo více tlačítek stisknuto více než 12 vteřin, upozorní monitorovací funkce akustickým signálem na nesprávné ovládání (pánev nebo jiný předmět postaven na tlačítko, závada senzoru, atd.) a spotřebič se vypne.

Bezpečností vypnutí způsobí přepnutí spotřebiče do pohotovostního režimu. Na displejích všech varných ploch svítí symbol „**F**“.



V případě zbytkového tepla některé z varných ploch je tento stav indikován na displeji.

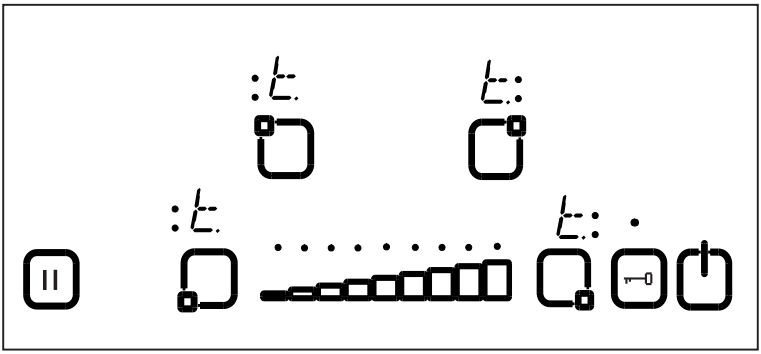
Ovládání varné desky poté přejde do pohotovostního režimu a ozve se zvuková signalizace. Po 10 minutách se akustická signalizace vypne.

Pokud již není chyba nadále přítomna, vizuální a akustická signalizace se vypne.

## Bezpečnostní vypnutí při přehřátí

Protože se ovládací prvky nacházejí poměrně blízko předních varných ploch, mohla by nastat situace, kdy je pánev nebo jiné nádobí umístěno nesprávně na varné ploše (částí dna zasahuje do zóny ovládacích prvků), ale tato nesprávná poloha není senzorem detekována, protože dno nepřekrývá žádné tlačítko. Přesto může takto umístěná pánev zahřát sklokeramickou desku a zónu ovládacích prvků natolik, že znemožní stisk tlačítek bez rizika popálení.

Aby se zabránilo poškození ovládacího panelu, monitoruje řídicí jednotka neustále teplotu a v případě rizika přehřátí spotřebič vypne. Tento stav je indikován symbolem „**t**“ na všech displejích varných ploch, dokud teplota neklesne na bezpečnou mez.



Jakmile teplota poklesne, symbol „**t**“ zmizí a ovládání sklokeramické desky přejde do pohotovostního režimu. To znamená, že jej můžete znovu zapnout tlačítkem ⏻.

## Omezení doby ohřevu – automatické vypnutí

Řídicí jednotka spotřebiče automaticky hlídá maximální dobu ohřevu. Pokud po určitý čas nezměníte teplotní stupeň příslušné varné plochy, bude tato varná plocha automaticky vypnuta (na 10 vteřin se zobrazí „0“ a poté indikace zbytkového tepla). Časový limit závisí na zvoleném teplotním stupni.

Po výše popsaném automatickém vypnutí varné plochy je možné varnou plochu znovu použít a k dispozici je opět příslušná maximální doba ohřevu.

### Funkce zbytkového tepla

Po vaření zůstává ve sklokeramickém povrchu akumulováno určité množství tepla, takzvané zbytkové teplo. Řídicí jednotka je schopna přibližně vypočítat, jak horký může povrch v nejhorším případě být. Pokud je vypočtená teplota vyšší než +60°C, bude po vypnutí tento stav indikován na příslušném displeji příslušné varné plochy. Indikátor se zobrazuje, dokud vypočtená teplota neklesne pod +60°C.

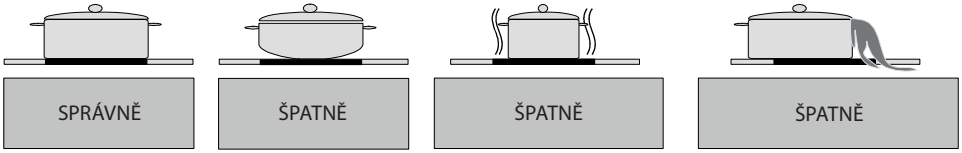
Zobrazení zbytkového tepla má nejnižší prioritu a je přepsáno ostatními aktuálními zobrazeními, například bezpečnostním vypnutím nebo zobrazením chybového kódu.

Při obnovení napájení sklokeramické desky po výpadku elektřiny se rozbliká indikátor zbytkového tepla, pokud byla teplota před výpadkem vyšší než 60°C. Zobrazení bude blikat, dokud neuplyne maximální časový interval pro zbytkové teplo, nebo dokud varnou plochu neaktivujete vybráním teplotního stupně.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nepoužívejte nádobí s hrubým dnem, které by mohlo poškrábat sklokeramický povrch. Dno nádoby by mělo být co nejsilnější a co nejrovnější. Před použitím se ujistěte, že je dno nádoby čisté a suché.

Nádobu položte na varnou plochu vždy před jejím zapnutím. Pokud je to možné, nádobu vždy přikryjte pokličkou. Dno nádoby nesmí být menší nebo větší než varná plocha, dno by mělo mít odpovídající rozměr, jak je naznačeno na ilustraci, aby nedocházelo k plýtvání energií.




Před čištěním sklokeramické desky vždy odpojte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky. Poté se ujistěte, že není ve spotřebiči naakumulováno zbytkové teplo. Sklokeramická deska je velmi odolná proti vysokým teplotám a přehřátí. V případě naakumulovaného zbytkového tepla svítí na displeji varné plochy symbol „**H**". Nechejte povrch zchladnout, aby nedošlo k popálení.

Připečené zbytky potravin a tuk odstraňte speciální škrabkou na sklokeramické desky a poté povrch otřete vhodným čističem a čistou vlhkou utěrkou a otřete do sucha. Nepoužívejte brusné žínky nebo prášky na nádobí, které by mohly sklokeramický povrch poškrábat.

Pokud dojde k náhodnému připečení plastových nebo hliníkových předmětů, je třeba je neprodleně z povrchu odstranit pomocí škrabky na sklokeramické desky. Předejdete tak možnému poškození povrchu. To platí také pro cukr a potraviny obsahující cukr.

V případě připečení jiných potravin na sklokeramickém povrchu odstraňte nečistoty po zchladnutí desky. K čištění použijte čisticí prostředky na sklokeramické desky nebo nerez.

Nepoužívejte brusné žínky nebo prášky na nádobí, které by mohly sklokeramický povrch poškrábat.
Nepoužívejte chemická rozpouštědla, spreje nebo odstraňovače skvrn. Tyto materiály by mohly způsobit požár nebo vyblednutí barev sklokeramické desky.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Sklokeramická varná deska: EHC 6005
Varné plochy:
2 x Ø 145mm / 1200 W + 2 x Ø 180 mm / 1800 W

Jmenovité napětí: 230 V~ / 400 V 3N~ 50/60 Hz
Celkový elektrický příkon (max.): 6000 W
Rozměry výrobku (š × v × h): 590 × 520 × 41 mm
Výřez pro vestavbu A×B: 560 × 490 mm
Rozměry balení (krabice) (š × v × h): 631 × 580 × 135 mm
Čistá hmotnost 7,47 kg

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**
Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Vážený zákazník,
ďakujeme vám za kúpu sklokeramickej varnej dosky značky ECG. Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a inštaláciu a dôsledne sa riaďte všetkými pokynmi. Pred inštaláciou si prečítajte časť o inštalácii. Pozorne si taktiež preštudujte bezpečnostné inštrukcie a tento návod uschovajte pre ďalšie použitie.

SK

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Vaša bezpečnosť je pre nás na prvom mieste. Pred použitím spotrebiča si prečítajte pozorne tieto inštrukcie.

## Inštalácia:

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred prenášaním, údržbou a ďalšími prácami spotrebič vždy odpojte od siete.
- Spotrebič musí byť vždy správne pripojený k uzemneniu.
- Úpravy domácej elektroinštalácie smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, smrť alebo požiar.
- Napájací kábel nesmie byť pri inštalácii priškripnutý alebo zaklinený. Poškodený kábel sa musí vymeniť.

### Nebezpečenstvo porezania

- Buďte opatrní – okraje panelu môžu byť ostré.
- Neopatrnosť môže viesť k porezaniu alebo inému zraneniu.

### Dôležité bezpečnostné pokyny

- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si prečítajte tieto inštrukcie.
- Na spotrebič a do jeho blízkosti sa nesmú klásť žiadne horľavé predmety.
- Poskytnite tento návod osobám, ktoré budú vykonávať inštaláciu.
- Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s inštrukciami tejto príručky, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo.
- Tento spotrebič smie inštalovať, zapájať a pripájať k uzemneniu iba kvalifikovaný technik.
- Spotrebič smie byť pripojený k elektrickej sieti iba cez určený bezpečnostný istič vo všetkých póloch napájania.

- Materiály v okolí inštalovaného spotrebiča (skrinka, kuchynská linka) musia odolať teplotám minimálne 100 °C.
- Nesprávna inštalácia môže byť príčinou straty záruky a akejkoľvek zodpovednosti za škody.



## Používanie a údržba:

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Nepoužívajte prasknutú či rozbitú varnú dosku. Ak dôjde k prasknutiu alebo rozbitiu povrchu dosky, okamžite ju odpojte od napájania a obráťte sa na kvalifikovaného technika.
- Pred čistením a údržbou spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
- Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, smrť alebo požiar.

### Nebezpečenstvo horúcich povrchov

- Pri použití sa povrch varnej dosky zahrieva a môže spôsobiť popáleniny.
- Kým nevychladne, nedotýkajte sa dosky žiadnou časťou tela, odevom ani inými predmetmi okrem predpísaného náčinia.
- Na ploche varnej dosky nenechávajte kovové predmety (napr. kuchynské náčinie) ani prázdne nádoby, môžu sa veľmi rýchlo zahriať.
- Rukoväti riadu môžu byť nezvyčajne horúce. Dbajte, aby rukoväti riadu neprečnievali nad ostatné zapnuté zóny. Udržujte rukoväti mimo dosahu detí. Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť popálenie a oparenie.

### Dôležité bezpečnostné pokyny

- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru. Pri varení môže dôjsť k pretečeniu a tvorbe dymu.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- Spotrebič nepoužívajte na ohrev miestnosti.

- Po použití vždy vypnite jednotlivé varné zóny a celú dosku tak, ako je popísané v návode (t. j. pomocou ovládacích prvkov). Nespoliehajte sa na funkciu automatického vypnutia.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, sadali naň alebo naň stúpali.
- Neukladajte do skriniek nad doskou predmety, ktoré môžu deti zaujímať. Deti lezúce pre tieto veci môžu utrpieť úraz.
- Nenechávajte deti bez dohľadu, ak spotrebič používate.
- Neopravujte ani nemeňte žiadne diely spotrebiča okrem operácií popísaných v návode. Ostatné servisné úkony smie vykonávať iba kvalifikovaný technik.
- Na čistenie nepoužívajte parné čističe.
- Na dosku neklaďte ťažké predmety.
- Na dosku nestúpajte.
- Nepoužívajte riad s ostrými okrajmi a neposúvajte nádoby po doske, došlo by k poškriabaniu sklokeramického povrchu.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte drôtenky ani žiadne iné brúsne prostriedky, hrozí poškriabanie povrchu.
- Poškodený kábel musí byť ihneď vymenený kvalifikovaným technikom.
- Zariadenie nie je určené na používanie s časovými spínačmi alebo inými ovládacími systémami.
- Tento výrobok je určený iba na varenie jedla v domácnostiach a podobných prostrediach, akými sú:
  - kuchyne pre personál v obchodoch, kanceláriách a ďalších podobných pracoviskách;
  - vidiecke domy a farmy;
  - kuchynky pre hostí hotelov, motelov a podobných ubytovacích zariadení.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú

prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1. **VÝSTRAHA:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa pri používaní stávajú horúcimi. Pozornosť by sa mala venovať tomu, aby sa zabránilo dotyku ohrievacích článkov. Musí sa zabrániť v prístupu deťom mladším ako 8 rokov, ak nie sú trvale pod dozorom.

2. **VÝSTRAHA:** Varenie s tukom alebo olejom na varnom paneli bez dozoru môže byť nebezpečné a môže mať za následok vznik požiaru. NIKDY sa nesnažte hasiť oheň vodou – vypnite spotrebič a potom plamene prekryte napr. pokrievkou alebo mokrou tkaninou.

3. **VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo požiaru: na varné povrchy neodkladajte žiadne predmety.

SK

# POPIS SPOTREBIČA

## Pohľad zhora [A]

1. Jednoduchá varná plocha
2. Rám varnej dosky
3. Sklokeramický povrch
4. Dotykový ovládací panel

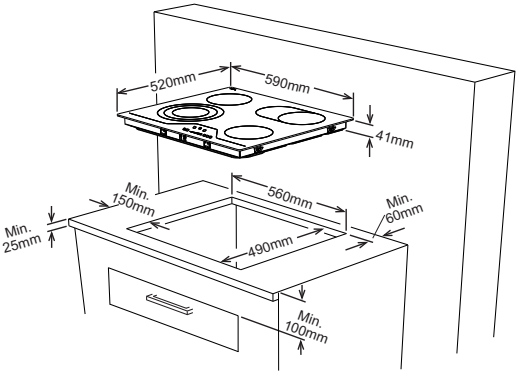
## Ovládací panel [B]

1. Aktivácia/deaktivácia varnej plochy
2. Desatinná bodka
3. Zapnutie/vypnutie
4. Zámka tlačidiel
5. Indikátor zámky
6. Indikátor nastavenia teploty
7. Ovládač nastavenia teploty
8. Stop/štart

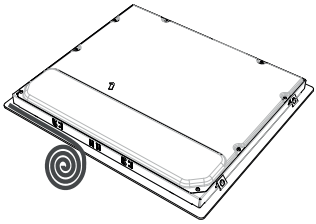
# INŠTALÁCIA

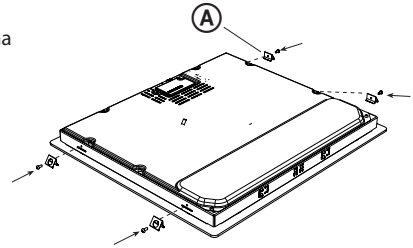
### Upozornenie

- Sklokeramickú varnú dosku musí inštalovať kvalifikovaná osoba alebo technik v súlade s platnými predpismi. V prípade potreby sa obráťte na autorizovaný servis. Tieto práce nevykonávajte sami.
- Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, že parametre vašej siete zodpovedajú údajom na štítku prístroja.
- Varná doska sa nesmie nainštalovať nad chladiace zariadenie, umývačku riadu ani sušičku bielizne.
- Steny okolo a nad varnou doskou musia byť odolné proti teplu. Všetky ostatné materiály, tmely a lepidlá v styku s varnou doskou musia byť odolné teplu.




1. Po vybalení sa uistite, či nie je varná doska poškodená. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na predajcu alebo autorizovaný servis.
2. V pracovnej doske vyrežte otvor podľa obrázka. Vzdialenosť okrajov varnej dosky od okolitých stien závisí od typu a povrchu stien. V blízkosti varnej dosky nepoužívajte ľahko horľavé materiály.
3. Na spodnú hranu varnej dosky aplikujte po celom obvode dodávanú samolepiacu pásku. Pásku nenaťahujte násilím.
4. Na boky varnej dosky namontujte 4 montážne držiaky Ⓐ na upevnenie ku kuchynskej pracovnej doske.



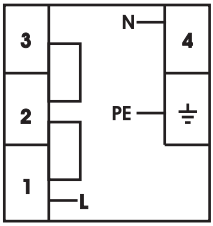



**Poznámka:** Bezpečnostná vzdialenosť medzi pracovným povrchom varnej dosky a skrinkami nad ňou musí byť najmenej 760 mm.

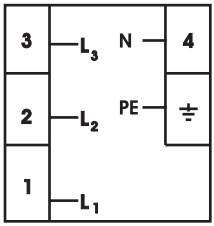
## PRIPOJENIE SPOTREBIČA K ELEKTRICKEJ SIETI

Napájací prívod musí byť zapojený a istený podľa platných noriem a predpisov, spôsob zapojenia je popísaný ďalej.

1. Pred pripojením do siete sa uistite, že prúdová kapacita elektrického okruhu a elektrickej zásuvky zodpovedá maximálnemu výkonu varnej dosky.
2. Zásuvka musí byť uzemneného typu a musí spĺňať všetky platné predpisy. Ak pre varnú dosku nie je k dispozícii samostatná zásuvka, musí pred pripojením varnej dosky túto zásuvku nainštalovať kvalifikovaný elektrikár.
3. Vypínač a istiace prvky musia byť ľahko prístupné aj po nainštalovaní varnej dosky.
4. Na pripojenie varnej dosky nepoužívajte adaptéry, rozvodky alebo predlžovacie káble.
5. Spotrebič spĺňa požiadavky nasledujúcich EEC smerníc:
   - Sklokeramické dosky – EEC/73/23 a 93/68, EEC/89/336, týkajúce sa rádiového rušenia
   - EEC/89/109, týkajúce sa styku s potravinami.
6. V napájacom okruhu musí byť inštalovaný istič s menovitou hodnotou 25 A, s tepelnou poistkou a vzdialenosťou medzi kontaktmi najmenej 3 mm.
7. Pre sklokeramickú dosku s dotykovým ovládacím panelom musí byť vzhľadom na jej konfiguráciu použitý kábel H05VV-F 3×2,5 mm² (5×1,5 mm² pre 3-fázové zapojenie) / 60227 IEC 53. Schému zapojenia nájdete na zadnej strane spotrebiča.
8. Počas inštalácie zaistite použitie izolovaných káblov. Nesprávne zapojenie môže spôsobiť poškodenie spotrebiča a stratu záruky.
9. Všetky opravy musia vykonávať výhradne autorizovaní servisní technici.
10. Pred každou údržbou odpojte spotrebič od napájania.




**3x2,5 mm² 220V~**
**3x2,5 mm² 230V~**
**3x2,5 mm² 240V~**




**5x1,5 mm² 380V 3N~**
**5x1,5 mm² 400V 3N~**
**5x1,5 mm² 415V 3N~**

## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Sklokeramická doska sa ovláda pomocou dotykových tlačidiel, aktivácia jednotlivých funkcií je potvrdená príslušnými indikátormi a akustickým signálom.

### Popis režimov

| | | |
|---|---|---|
| Pohotovostný režim | Režim S | Do varnej dosky je privedené napájanie, displeje jednotlivých varných plôch sú zhasnuté, alebo je aktívne zobrazenie upozorňujúce na zvyškové teplo. |
| Prevádzkový režim | Režim B | Najmenej jeden displej varnej plochy zobrazuje nastavenie teploty v rozsahu 0 až 9. |
| Uzamknutý režim | Režim VR | Ovládanie varnej dosky je uzamknuté. |

### Zapnutie a vypnutie spotrebiča

Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, prepnete ho do prevádzkového režimu dlhým stlačením (1s) tlačidla vypínača ⏻. Akustický signál oznámi úspešné zapnutie.

Na displejoch všetkých varných plôch sa objaví „0" a bude blikať desatinná bodka (1 s svietenie, 1 s zhasnuté).

Ak do 10 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu, displeje všetkých varných plôch zhasnú a varná doska prejde späť do pohotovostného režimu.

Ak v prevádzkovom režime stlačíte na 2 s tlačidlo ⏻, spotrebič sa vypne späť do režimu **S**. Spotrebič je možné stlačením ⏻ kedykoľvek vypnúť, aj keď sú súčasne stlačené aj iné tlačidlá.
Ak varná plocha vykazuje zvyškové teplo, bude na tento stav upozorňovať príslušný indikátor varnej plochy.

## Voľba varnej plochy

Ak je príslušným tlačidlom aktivácie/deaktivácie varnej plochy vybraná jednoduchá varná plocha, rozbliká sa desatinná bodka príslušnej plochy. Pre vybranú plochu môžete pomocou ovládača nastaviť teplotu v rozsahu 1 – 9.

SK

Ovládač je potrebné stlačiť do 3 sekúnd od vybrania plochy, inak bude výber plochy zrušený a desatinná bodka indikujúca vybranú plochu zhasne.

Ak do 10 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu, prejde spotrebič späť do režimu **S**.

Nastavenie teploty je možné pomocou ovládača kedykoľvek zmeniť v rozsahu 1 – 9.

Každé použitie ovládača a každú zmenu displeja sprevádza akustická signalizácia.

## Nastavenie teplotného stupňa, s funkciou intenzívneho ohrevu alebo bez

Všetky varné plochy sú vybavené funkciou intenzívneho ohrevu.

Ak je funkcia intenzívneho ohrevu aktívna, pobeží varná plocha počas intenzívneho ohrevu (závisí od vybraného stupňa) na maximálny výkon. Tento stav je na displeji varnej plochy indikovaný blikajúcim písmenom „**A**", striedajúcim sa s údajom o nastavenom stupni (napr. 0,5 sekundy „**A**" a 0,5 sekundy „9"). Po uplynutí intervalu intenzívneho ohrevu bude svietiť iba údaj o nastavenom stupni.

Ak sa má pre varnú plochu použiť funkcia intenzívneho ohrevu, dotknite sa ovládača teploty na pozícii „0" a potom znovu na pozícii „9". Po nastavení teploty na úroveň „9" sa bude striedavo objavovať indikátor „**A**". To znamená, že je teraz nastavený stupeň 9 a je aktívny intenzívny ohrev.
Funkciu intenzívneho ohrevu môžete vypnúť posunutím prsta po ovládači tak, aby sa objavil stupeň „0".

## Vypnutie jednotlivých varných plôch

Vybranú varnú plochu je možné vypnúť jedným z troch spôsobov:

- Súčasným stlačením ľavej a pravej časti ovládača .
- Znížením teploty na stupeň 0 (stlačenie ľavej strany ovládača ).

## Zámka tlačidiel

Zámka tlačidiel umožňuje spotrebič prepnúť do bezpečného režimu a zabrániť nechcenému stlačeniu tlačidiel. V uzamknutom režime nie je ovládanie funkcií spotrebiča možné, s výnimkou vypnutia prístroja.

Zámku tlačidiel aktivujete dlhým stlačením tlačidla (aspoň 2 sekundy). Operácia je potvrdená akustickým signálom. Rozbliká sa indikátor zámky tlačidiel a ovládanie spotrebiča je zablokované.

Tlačidlá spotrebiča je možné uzamknúť iba v prevádzkovom režime (režim **B**).

Pri uzamknutí tlačidiel je funkčné iba tlačidlo , všetky ostatné tlačidlá sú uzamknuté. Ak je v uzamknutom režime stlačené ktorékoľvek iné tlačidlo, ozve sa zvukový signál a zabliká indikátor zámky, upozorňujúci na uzamknutie tlačidiel. Ovládať je možné iba tlačidlo . Ak však spotrebič vypnete, nemôžete ho znovu zapnúť bez predchádzajúceho odomknutia.

Ďalším dvojsekundovým stlačením tlačidla spotrebič odomknete. Indikátor zámky zmizne a spotrebič je možné opäť normálne ovládať.

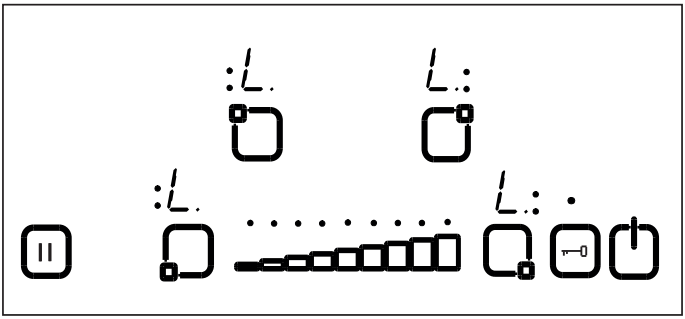
## Detská poistka

Detská poistka umožňuje uzamykať a odomykať spotrebič komplikovanejším postupom, zloženým z viacerých krokov.

Uzamknutie a odomknutie pomocou detskej poistky je možné iba v prevádzkovom režime **S**.

Najprv je potrebné stlačiť tak, aby sa ozvala zvuková signalizácia, potom je potrebné stlačiť súčasne ľavú a pravú stranu ovládača , a to minimálne na 0,5 s, ale nie dlhšie než 1 s. Potom je možné

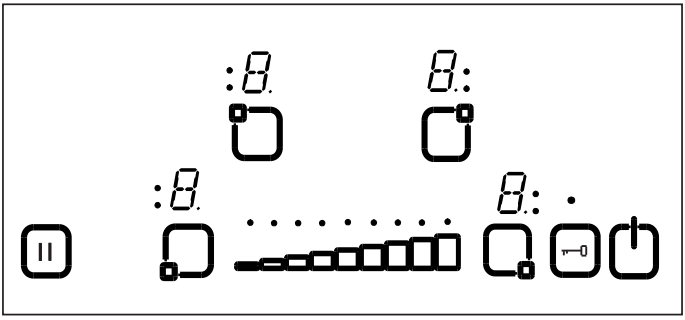
spotrebič uzamknúť stlačením pravej strany ovládača . Displeje všetkých štyroch varných plôch zobrazia ako potvrdenie symbol „**L**“.



SK

Počas uzamknutia nie je možné použiť žiadne z tlačidiel.

Rovnakým spôsobom, akým ste detskú poistku aktivovali, ju môžete aj deaktivovať. Stlačte dlho tak, aby sa ozvalo pípnutie. Potom najmenej na 0,5 s stlačte súčasne ľavú a pravú stranu ovládača a následne iba ľavú stranu. Úspešné odomknutie signalizuje zmiznutie symbolov „**L**“.



### Stop & Start

Funkcia Stop & Start slúži na pozastavenie činnosti varných plôch počas varenia. Keď sú varné plochy v prevádzke, spôsobí prvé stlačenie tlačidla vypnutie všetkých varných plôch. Po ďalšom stlačení sa varné plochy znovu zapnú.

## BEZPEČNOSTNÁ FUNKCIA DOTYKOVÉHO OVLÁDANIA

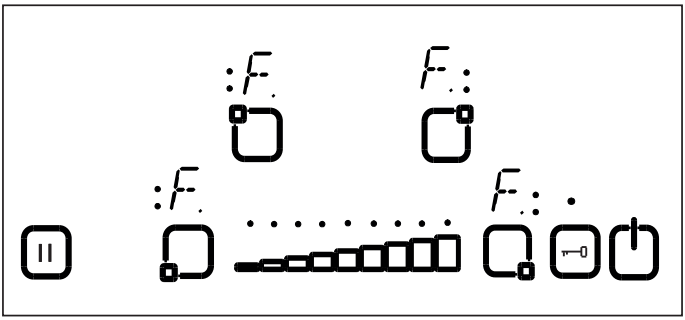
Spotrebič je vybavený nasledujúcimi bezpečnostnými funkciami, ktoré zabraňujú nechcenému ovládaniu sklokeramickej varnej dosky.

### Monitoring dotykových senzorov a bezpečnostné vypnutie

Aby sa zabránilo nechcenému náhodnému ovládaniu niektorého z dotykových senzorov, je spotrebič vybavený monitorovacou funkciou.

V prípade, že je jedno alebo viac tlačidiel stlačených viac než 12 sekúnd, upozorní monitorovacia funkcia akustickým signálom na nesprávne ovládanie (panvica alebo iný predmet postavený na tlačidlo, porucha senzora atď.) a spotrebič sa vypne.

Bezpečnostné vypnutie spôsobí prepnutie spotrebiča do pohotovostného režimu. Na displejoch všetkých varných plôch svieti symbol „**F**“.



V prípade zvyškového tepla niektorej z varných plôch je tento stav indikovaný na displeji.

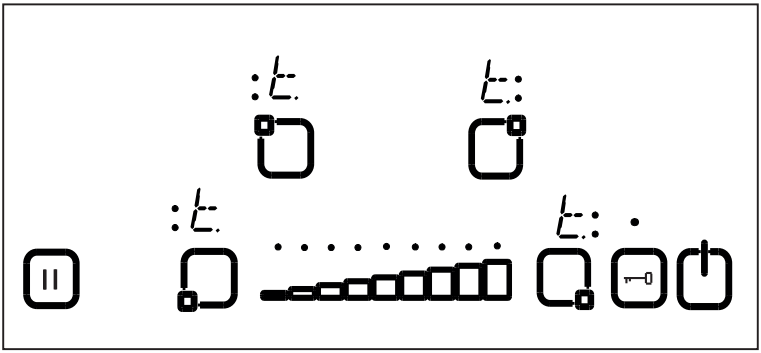
Ovládanie varnej dosky potom prejde do pohotovostného režimu a ozve sa zvuková signalizácia. Po 10 minútach sa akustická signalizácia vypne.

Ak už nie je chyba naďalej prítomná, vizuálna a akustická signalizácia sa vypne.

## Bezpečnostné vypnutie pri prehriatí

Pretože sa ovládacie prvky nachádzajú pomerne blízko predných varných plôch, mohla by nastať situácia, keď je panvica alebo iný riad umiestnený nesprávne na varnej ploche (časťou dna zasahuje do zóny ovládacích prvkov), ale táto nesprávna poloha nie je senzorom detegovaná, pretože dno neprekrýva žiadne tlačidlo. Napriek tomu môže takto umiestnená panvica zahriať sklokeramickú dosku a zónu ovládacích prvkov natoľko, že znemožní stlačenie tlačidiel bez rizika popálenia.

Aby sa zabránilo poškodeniu ovládacieho panelu, monitoruje riadiaca jednotka neustále teplotu a v prípade rizika prehriatia spotrebič vypne. Tento stav je indikovaný symbolom „**t**" na všetkých displejoch varných plôch, kým teplota neklesne na bezpečnú medzu.



Hneď ako teplota poklesne, symbol „**t**" zmizne a ovládanie sklokeramickej dosky prejde do pohotovostného režimu. To znamená, že ho môžete znovu zapnúť tlačidlom ⏻.

## Obmedzenie času ohrevu – automatické vypnutie

Riadiaca jednotka spotrebiča automaticky sleduje maximálny čas ohrevu. Ak určitý čas nezmeníte teplotný stupeň príslušnej varnej plochy, bude táto varná plocha automaticky vypnutá (na 10 sekúnd sa zobrazí „0" a potom indikácia zvyškového tepla). Časový limit závisí od zvoleného teplotného stupňa.

Po vyššie popísanom automatickom vypnutí varnej plochy je možné varnú plochu znovu použiť a k dispozícii je opäť príslušný maximálny čas ohrevu.

### Funkcia zvyškového tepla

Po varení zostáva v sklokeramickom povrchu akumulované určité množstvo tepla, takzvané zvyškové teplo. Riadiaca jednotka je schopná približne vypočítať, aký horúci môže byť povrch v najhoršom prípade. Ak je vypočítaná teplota vyššia než +60°C, bude po vypnutí tento stav indikovaný na príslušnom displeji príslušnej varnej plochy. Indikátor sa zobrazuje, kým vypočítaná teplota neklesne pod +60°C.



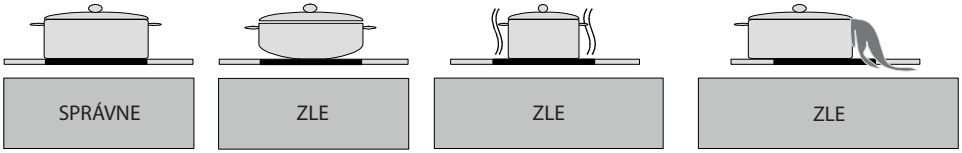
Zobrazenie zvyškového tepla má najnižšiu prioritu a je prepísané ostatnými aktuálnymi zobrazeniami, napríklad bezpečnostným vypnutím alebo zobrazením chybového kódu.

Pri obnovení napájania sklokeramickej dosky po výpadku elektriny sa rozbliká indikátor zvyškového tepla, ak bola teplota pred výpadkom vyššia než 60°C. Zobrazenie bude blikať, kým neuplynie maximálny časový interval pre zvyškové teplo, alebo kým varnú plochu neaktivujete vybraním teplotného stupňa.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nepoužívajte riad s hrubým dnom, ktoré by mohlo poškriabať sklokeramický povrch. Dno nádoby by malo byť čo najhrubšie a čo najrovnejšie. Pred použitím sa uistite, či je dno nádoby čisté a suché.

Nádobu položte na varnú plochu vždy pred jej zapnutím. Ak je to možné, nádobu vždy prikryte pokrievkou. Dno nádoby nesmie byť menšie alebo väčšie než varná plocha, dno by malo mať zodpovedajúci rozmer, ako je naznačené na ilustrácii, aby nedochádzalo k plytvaniu energiou.




Pred čistením sklokeramickej dosky vždy odpojte vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky. Potom sa uistite, či nie je v spotrebiči naakumulované zvyškové teplo. Sklokeramická doska je veľmi odolná proti vysokým teplotám a prehriatiu. V prípade naakumulovaného zvyškového tepla svieti na displeji varnej plochy symbol „**H**“. Nechajte povrch vychladnúť, aby nedošlo k popáleniu.

Pripečené zvyšky potravín a tuk odstráňte špeciálnou škrabkou na sklokeramické dosky a potom povrch utrite vhodným čističom a čistou vlhkou utierkou a utrite do sucha. Nepoužívajte brúsne utierky alebo prášky na riad, ktoré by mohli sklokeramický povrch poškriabať.

Ak dôjde k náhodnému pripečeniu plastových alebo hliníkových predmetov, je potrebné ich bezodkladne z povrchu odstrániť pomocou škrabky na sklokeramické dosky. Predídete tak možnému poškodeniu povrchu. To platí aj pre cukor a potraviny obsahujúce cukor.

V prípade pripečenia iných potravín na sklokeramickom povrchu odstráňte nečistoty po vychladnutí dosky. Na čistenie použite čistiace prostriedky na sklokeramické dosky alebo antikoro.

Nepoužívajte brúsne utierky alebo prášky na riad, ktoré by mohli sklokeramický povrch poškriabať.
Nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, spreje alebo odstraňovače škvŕn. Tieto materiály by mohli spôsobiť požiar alebo vyblednutie farieb sklokeramickej dosky.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

SK

Sklokeramická varná doska: EHC 6005
Varné plochy:
2× Ø 145 mm / 1 200 W + 2× Ø 180 mm / 1 800 W
Menovité napätie: 230 V~ / 400 V 3N~ 50/60 Hz
Celkový elektrický príkon (max.): 6000 W
Rozmery výrobku (š × v × h): 590 × 520 × 41 mm
Výrez na vstavanie A × B: 560 × 490 mm
Rozmery balenia (škatule) (š × v × h): 631 × 580 × 135 mm
Čistá hmotnosť 7,47 kg

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**
Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

# K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

## ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytne:
**Infolinka K+B**
**Tel. 800 231 231 (Po–Čt 8:00–18:00, Pá 8:00–16:00), e-mail: servis@bmkservis.cz**

# Záruční podmínky:

## I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

## II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejně prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejně, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

## III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícímu za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

## IV. Reklamace

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servisech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamaci lze také uplatnit v prodejně prodávajícího. V případě uplatnění reklamace přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamace značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamace věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

## V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
   a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
   b. poruší ochranné pečetě nebo nálepky na reklamovaném zboží,
   c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla . Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
   d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
   a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
   b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojeví závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamace, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

## VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího: . . . . . .

**Upozornění pro prodejce:**
Pro případné uplatnění reklamace ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

# K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

## ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne
predávajúceho:

Čitateľný podpis
predávajúceho:

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytne:
**Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k.s.**
**Infolinka K+B:**
**Tel.: 0800 333 003 (Po – Pi 8:00 – 17:00 hod.), fax: +421 232 113 418, e-mail: servis-ecg@k-b.sk**

# Záručné podmienky:

## I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

## II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehliadnuť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zistiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

## III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej oprave. V prípade výmeny chybnej veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

## IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnou zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčastí alebo na zľave z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe písomného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po oprave alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybnou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na náklady kupujúceho.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčastí spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

## V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
   a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
   b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
   c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
   d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
   a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
   b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovacie hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atď.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrelej úvahe, že vyššie špecifikovanú vec prehliadol, vyskúšal jej funkčnosť, zoznámil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnou zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho: . . . . . .

**Upozornenie pre predajcu:**
Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

# www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

servisní linka: 800 231 231
e-mail: servis@bmkservis.cz
Infolinka K+B: 800 121 120
email: reklamace@kbexpert.cz

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

Infolinka K+B: 800 121 120
e-mail: reklamace@kbexpert.cz

SK

- Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.

© GVS.cz 2015